

## DECLARACIÓN DEL TESTIGO YOUSEF AHMIDAN.

Fecha de la declaración : 09-04-2007

Orden en la sesión : 05

- o *En cursiva azul, las preguntas del Ministerio Fiscal y los abogados.*
- o En normal negro, las respuestas.
- o Los comentarios del juez, comienzan por **GB**
- o **En rojo**, lo que no se entiende bien y es de libre transcripción.
- o **NOTA del Transcriptor (n. t.)**

Nomenclatura de las partes que intervienen en el interrogatorio:

<i>MF SÁNCHEZ</i>	Ministerio Fiscal - Olga Emma Sánchez Gómez
<i>I PINTO</i>	Acusación Particular de Isabel Pinto Libramiento.
<i>A GERIA</i>	Acusación Particular Angélica María Geria Cortés y su hijo menor de edad
<i>G PÉREZ</i>	Acusación Particular Guillermo Pérez Ajates.
<i>D AHMIDAN</i>	Defensa de Hamid Ahmidan
<i>D AGLIF</i>	Defensa de Rachid Aglif
<i>D ZOUHIER</i>	Defensa de Rafá Zouhier
<i>D SLIMANE</i>	Defensa de Mahmoud Slimane Aoun
<i>D ZOUGAM</i>	Defensa de Jamal Zougam y Basel Ghalyoun
<i>D OTMAN</i>	Defensa de Otman El Gnaoui
<i>D EL FADOUAL</i>	Defensa de Abdelillah El Fadoual El Akil
<i>D R GONZÁLEZ</i>	Defensa de Raúl González y Rabei Osman
<b>GB</b>	Presidente del Tribunal- Javier Gómez Bermúdez
<b>T</b>	Testigo

## Toma de Juramento al Testigo

00:00:00

**GB:** Buenas tardes, siéntese por favor. Como sabe, usted comparece en calidad de testigo. Hola, buenas tardes. ¿Jura o promete decir la verdad? Tiene que hablar un poco más fuerte por que si no, no le oyen.

T: (ININTELIGIBLE)

**GB:** Si incumpliera en la obligación que acaba de contraer puede incurrir en un delito castigado con pena de prisión y multa, ¿me ha entendido? ¿Hay algo que pueda impedirle o dificultarle decir la verdad? Es usted primo de Hamid Ahmidan, bien, le informo que no está usted obligado a declarar contra él. ¿Me ha entendido? Conteste, por favor, a las preguntas del Ministerio Fiscal.

**Ministerio Fiscal. Olga Emma Sánchez Gómez.**

**00:00:41**

*MF SÁNCHEZ: Con la venia de la Sala. ¿Usted desde cuándo está en España?*

T: Hace seis años.

*MF SÁNCHEZ: ¿Desde el año 2001?*

T: Sí.

*MF SÁNCHEZ: En el año 2004, cuando se produjeron los atentados terroristas con resultado de muerte en Madrid, ¿usted estaba trabajando o estaba estudiando?*

T: Estudiando.

*MF SÁNCHEZ: Estudiando, ¿y qué estudiaba?*

T: Estudiaba comercio internacional.

*MF SÁNCHEZ: Además de estudiar, ¿también ayudaba a su hermano Mustafá en el bar que posee en la calle Torremolinos?*

T: Sí.

*MF SÁNCHEZ: ¿O en la calle Fuengirola? No sé.*

T: Fuengirola, sí.

*MF SÁNCHEZ: En la calle Fuengirola..*

T: Sí.

*MF SÁNCHEZ: ¿Desde cuándo tenía su hermano Mustafá este bar?*

T: Pues, la fecha no me acuerdo perfectamente, pero sí le puedo decir, hace, no sé, cuatro años o algo así, no sé, es que no tengo la fecha...

*MF SÁNCHEZ: No, no desde los atentados. ¿Dos o tres meses antes de los atentados o desde cuándo?*

T: No, no antes de los atentados, hace, no sé, unos seis meses o un año, es que no me acuerdo tampoco perfectamente de qué fecha está.

*MF SÁNCHEZ: En la fecha de los atentados, ¿cuánto tiempo hacía que no veía a su hermano Jamal?*

T: Hombre, para hablar así de las fechas, claramente, o sea.

*MF SÁNCHEZ: ¿Aproximadamente quince días, dos días, veinte días?*

00:02:05

T: Antes de los atentados.

*MF SÁNCHEZ: Del 11 de Marzo.*

T: Si, habrían pasado unos dos meses o un mes y medio.

*MF SÁNCHEZ: ¿Desde la fiesta del cordero?*

T: Antes.

*MF SÁNCHEZ: ¿Desde antes?*

T: Sí.

*MF SÁNCHEZ: ¿No lo veía?*

T: No.

*MF SÁNCHEZ: Una vez que pasan los atentados en Madrid, el día 11 de marzo, ¿cuándo ve a su hermano Jamal?*

T: Después de los atentados, unos dos días.

*MF SÁNCHEZ: ¿A los dos días dónde le ve?*

T: En el bar.

*MF SÁNCHEZ: En el bar.*

T: Sí.

*MF SÁNCHEZ: Cuando llegó al bar, ¿qué era, por la mañana o por la tarde?*

T: Era mediodía.

*MF SÁNCHEZ: Mediodía. Y cuando le ve, ¿habló con él acerca de lo que había sucedido o algo?*

T: No, no. No había ninguna sospecha para hablar con mi hermano de, tras los atentados, porque todos, claro, como sabíamos que no eran ningún grupo islamista ni nada de eso, lo que salió entonces, que eran, que eran, que eran los de ETA, entonces, nosotros no sabíamos, no tenía, no tenía por qué sospechar de que era mi hermano.

*MF SÁNCHEZ: ¿Es cierto que a los dos o tres días de ocurrir los atentados, su hermano Mustafá le comentó que estaba preocupado por lo sucedido, porque su hermano Jamal pudiera tener algo que ver, tener relación con los atentados?*

T: No. Toda la familia estábamos preocupados porque llevábamos mucho tiempo sin ver a mi hermano, porque habían pasado como dos meses que, sin que tendría ninguna, sin que supiéramos dónde estaba, ni nada de eso, por eso, claro, habían pasado unos dos meses y claro, la familia estaba un poco preocupada porque llevábamos un tiempo sin ver a mi hermano, que pasara, que solía pasar por lo menos una vez al mes o pasar de vez en cuando, para pasar con la familia y preguntar por la familia y todo, o sea.

00:03:51

MF SÁNCHEZ: *¿Jamal era mayor o menor que Mustafá?*

T: Menor.

MF SÁNCHEZ: *Menor, ¿y mayor que usted?*

T: Claro.

MF SÁNCHEZ: *¿No recuerda usted haber declarado esto que le he dicho yo anteriormente?*

T: ¿Qué?

MF SÁNCHEZ: *¿Si lo declaró?*

T: ¿El qué?

MF SÁNCHEZ: *Lo que le he preguntado, que a los dos o tres días del atentado, su hermano Mustafá le había comentado que estaba preocupado por la participación de su hermano Jamal en los atentados.*

T: Sí, sí, que él me lo comentó, pero, me refiero que, aparte de mi hermano Mustafá, toda la familia estábamos preocupados, o sea, eso lo comentábamos entre nosotros, que había una preocupación porque habían pasado dos meses sin que veamos a mi hermano, era una preocupación, o sea, normal, porque como le digo, que han pasado dos meses sin que veamos, porque él antes solía venir una vez cada quince días o tres semanas para pasar con la familia, aunque pasaba poco rato, pero sí que pasaba para preguntar por la familia, y, aunque él no vivía con nosotros, pero sí que solía pasar de vez en cuando, para ver qué tal está la familia y todo eso. Entonces, pasar dos meses sin que le veamos ni nada, pues es normal que tengamos un poco de preocupación sobre mi hermano.

MF SÁNCHEZ: *A los cinco días del atentado declaró usted que Jamal fue al restaurante otra vez, pero que no habló de nada trascendente.*

T: No.

MF SÁNCHEZ: *Pero que cuando llegó, Mustafá le preguntó si conocía a alguien relacionado con los atentados.*

T: No.

MF SÁNCHEZ: *¿Cómo fue?*

T: Fue que yo estaba en el bar y entró mi hermano que él parecía que solamente pasaba por el bar, tampoco venía, o sea, tampoco venía a estar en el bar, sino pasaba con su coche por el bar.

MF SÁNCHEZ: *¿Iba solo?*

T: Iba con dos, la segunda vez, con dos personas.

MF SÁNCHEZ: *La segunda vez ya iba con dos personas, ¿qué personas eran?, ¿las conoce usted?, ¿las conocía usted?*

00:05:36

T: Yo las conozco de, los Oulad Akcha, o no sé cómo les llaman, pero sí que les conozco así, de, vamos, de una infancia, vamos, los conozco de hace un montón de años.

*MF SÁNCHEZ: ¿Esas son las personas que acompañaban a su hermano la segunda vez que fue a bar?*

T: Sí.

*MF SÁNCHEZ: ¿Qué pasó? ¿Qué hizo Jamal cuando su hermano Mustafá le preguntó si conocía a alguien relacionado con los atentados?*

T: Yo, la verdad es que yo, no, no me acuerdo en ningún momento que mi hermano ha preguntado a Jamal si conocía a alguno de los que estaban, como dice usted, que estaban relacionados con los...

*MF SÁNCHEZ: Relacionados con los atentados.*

T: Lo que sí que me recuerdo es que mi hermano en un momento dado, cogió el periódico y preguntó y dijo que hay gente que se están, o sea, que son inocentes y los están llevando por la cara.

*MF SÁNCHEZ: ¿Gente de la que salía en el periódico?*

T: Sí.

*MF SÁNCHEZ: ¿Es cierto que su hermano Jamal adoptó, se puso a la defensiva, y le preguntó a su hermano Mustafá que por qué dudaba de él?*

T: No me acuerdo.

*MF SÁNCHEZ: ¿No recuerda haber declarado usted esto?*

T: No.

*MF SÁNCHEZ: Recuerda si su hermano Jamal, cuando vino de Marruecos... ¿Cuándo vino de Marruecos su hermano, en verano de 2003?*

T: Sí, por ahí, sí.

*MF SÁNCHEZ: ¿Recuerda si venía diferente, venía cambiado en su actitud ante los demás?*

T: Sí, un poco, sí.

*MF SÁNCHEZ: ¿Qué es lo que les manifestaba a ustedes?*

T: Que estaba un poco en contra de que la familia que estemos aquí, quería que toda la familia estuviera en Marruecos, que aquí no es el paraíso, que, y se preocupaba, estaba un poco preocupado también con la situación de la política y digamos el Próximo Oriente y lo que esta pasando ahí.

*MF SÁNCHEZ: ¿Les habló de Palestina, de Irak?*

00:07:50

T: Sí, en algún momento sí, decía que hay gente que, o sea que, manifestaba y reaccionaba como que, como que le están dando mucha pena la gente que está muriendo ahí cada día y que todo lo que está saliendo, y que parece que no hay nadie que pare estos, esta política que está llevando a, vamos, a decenas de muertos o a las víctimas que están muriendo en esta parte, sí.

*MF SÁNCHEZ: ¿Recuerda si admitió delante de su hermano Mustafá que no le preocupaba mucho lo ocurrido en Madrid, porque en Palestina o en Irak todos los días morían muchas personas?*

T: En ningún momento.

*MF SÁNCHEZ: ¿No?*

T: No.

*MF SÁNCHEZ: ¿Entonces por qué lo declaró?*

T: No recuerdo que lo declaré.

*MF SÁNCHEZ: ¿Usted vio si su hermano Mustafá habló aparte con Jamal?*

T: No.

*MF SÁNCHEZ: ¿Oyó usted, en algún momento a su hermano Jamal reconocer a Mustafá que él había participado en los atentados?*

T: No.

*MF SÁNCHEZ: ¿Oyó a Rachid Oulad Akcha, que acompañaba a su hermano, decirle que a ellos no les iban a coger vivos?*

T: No.

*MF SÁNCHEZ: ¿Mencionó su hermano Jamal conocer a los, a las personas de un locutorio de la calle Tribulete?*

T: No, no sé, no sé a qué se refiere usted.

*MF SÁNCHEZ: Si conocía a algunas personas de la calle, de un locutorio de la calle Tribulete, si le dijo algo.*

T: No, no.

*MF SÁNCHEZ: ¿Qué relación tenían ustedes con sus primos Hicham Ahmidan y Hamid Ahmidan?*

T: Hombre, claro, es una relación de primos, relación de familias y primos que los conocemos, que en toda la vida los conocemos, porque ellos, por lo menos antes, cuando estábamos en Marruecos, claro, vivíamos casi al lado y nos conocemos muy bien.

*MF SÁNCHEZ: Y, aquí en Madrid, ¿tenían relación, se veían, frecuentaban los lugares?*

00:09:52

T: Sí, de vez en cuando, nos veíamos, claro.

*MF SÁNCHEZ: ¿A qué se dedicaban sus primos?*

T: ¿A quién?

*MF SÁNCHEZ: ¿A qué se dedicaban, en qué trabajaban?*

T: ¿A cuál?

*MF SÁNCHEZ: Hicham y Hamid.*

T: Vale, Hicham no sé, supongo, no sé lo que hacía, porque con mis propios ojos nunca he visto nada de lo que hacía él, porque yo llevaba mi vida y no me metía con la de los demás ni sabía de que, de dónde sacaba el dinero para vivir o para pagar lo que...Hamid le conocí como un trabajador que buscaba la vida siempre y que ha estado en la finca de mi hermano ayudando para sacar, para poder ganar la vida.

*MF SÁNCHEZ: ¿Ellos dos vivían juntos?*

T: Sí, vivían juntos en un momento, luego no sé si estaban juntos o había cambiado, porque yo, sinceramente, yo nunca he estado en sus casas, ni sé dónde están exactamente tampoco, o sea, no sé si han estado juntos en todo momento o no, pero por lo menos sí que nos veíamos en el barrio, sí.

*MF SÁNCHEZ: ¿Es cierto que la policía marroquí fue a casa de sus padres allí en Tánger?*

T: Sí.

*MF SÁNCHEZ: ¿Le comunicaron este hecho, que la policía había ido a casa de sus padres, a Jamal?*

T: Venían para preguntar por todos los hermanos y los miembros de la familia. Sobre todo preguntaron por Jamal.

*MF SÁNCHEZ: Pero, ¿se lo comunicaron Mustafá y usted a Jamal?*

T: No.

*MF SÁNCHEZ: ¿No?*

T: No. Sí, sí, lo hemos comunicado, perdona, es que se me ha ido. Sí, lo hemos comunicado.

*MF SÁNCHEZ: ¿Por qué declaró usted ante la policía que pensaba que su hermano Jamal no estaba ya en Madrid cuando le tomaron declaración?*

T: Una vez supiéramos que ha sido mi hermano, claro, lo lógico es que cada uno puede pensar que, no es nada fácil de que haya sido mi hermano, o puede ser el hermano de cualquiera que haya participado, y que haya sido víctima de unas ideas que son erróneas, pero si que cualquiera también pensaría que el que haría esto, no estaría en ningún país, cambiaría el país para que no lo cojan, por lo menos.

00:12:07

*MF SÁNCHEZ: ¿Cuándo supo usted que su hermano había participado en estos hechos?*

T: Después de que han salido las fotos y las imágenes por los medios de comunicación.

*MF SÁNCHEZ: Su hermano Jamal, el día 3 de Abril, el día del suicidio, ¿Habló con su madre y con su hermana Latifa?*

T: Sí.

*MF SÁNCHEZ: ¿Cómo tuvo usted conocimiento de que se había puesto en contacto con su madre y con su hermana?*

T: Porque directamente cuando llamó él, me llamaron ellos también a mí y me dijeron que estaba rodeado de la policía y que iba a inmolarse.

*MF SÁNCHEZ: ¿Ellas le llamaron a usted?*

T: Sí.

*MF SÁNCHEZ: ¿Usted puso en conocimiento este hecho a la policía?*

T: Exactamente.

*MF SÁNCHEZ: ¿Es cierto que su madre y su hermana intentaron convencerle?*

T: Sí.

*MF SÁNCHEZ: ¿Usted intentó ponerse en contacto con Jamal?*

T: No.

*MF SÁNCHEZ: ¿No tenía el número de teléfono?*

T: Si lo teníamos, lo teníamos, pero no hemos podido hablar, la situación no era de imaginarse, así de fácil, era muy difícil, por lo tanto lo que hemos pensado es llamar a la policía y que ellos se encargan de hacer todo.

*MF SÁNCHEZ: ¿Qué es lo que le dijo exactamente su hermano Jamal a su madre por teléfono?*

T: Mi madre no le hace tanta gracia recordar esos momentos, y lo que a mí me cuenta que ha sido un momento de que, los dos, se ha perdido en la conciencia, bueno, mi madre sobre todo, que ha perdido la conciencia porque estaba hablando con su hijo que le estaba diciendo que iba a inmolar y que estaba pidiendo perdón a toda la familia, los padres y a todos, y a cualquiera de los que haya, que haya hecho, o que haya cometido con la familia o contra la gente.

*MF SÁNCHEZ: ¿Recuerda usted que llamó a su madre, delante mía, desde el despacho del Juez?*

T: Sí, claro.

**00:14:08**

*MF SÁNCHEZ: ¿Recuerda lo que le transcribió su madre, lo que le dijo, que le faltaban nueve minutos para irse con Dios?*

T: Hace, no sé exacto, con los números ni con las fechas.

*MF SÁNCHEZ: ¿No recuerda este extremo?*

T: Podría ser un cambio de, de, tras los atentados, que no es nada fácil para los hermanos, que hayan sido muchos problemas en la salud de una persona, entonces uno, no, no recordar las fechas, ni los números y lo que sí pretendo hacer es olvidar.

*MF SÁNCHEZ: No, lo único que le pregunto es si le dijo lo de los nueve minutos por el hecho de que tuvieran programado algo para inmolarse.*

T: Sí, para él eran unos minutos, pero no me acuerdo tampoco cuántos eran.

*MF SÁNCHEZ: ¿Y que estaba en un sitio junto con otras personas?*

T: Sí.

*MF SÁNCHEZ: ¿Y que era su destino?*

T: Sí.

*MF SÁNCHEZ: Que su madre y su hermana intentaron ponerse en contacto con él otra vez.*

T: Sí.

*MF SÁNCHEZ: Que les contestó una persona diciéndole que si era Redouan?*

T: Sí.

*MF SÁNCHEZ: ¿Recuerda usted que se le puso en el Juzgado el vídeo de reivindicación de los atentados?*

T: Sí.

*MF SÁNCHEZ: ¿Qué recuerda de aquello?*

T: No lo sé, no sé, creo que la cinta era un poco larga, no me acuerdo perfectamente de...

*MF SÁNCHEZ: ¿De quien era la voz?*

T: Ahora mismo no le puedo decir, pero en aquel momento creía que era mi hermano.

*MF SÁNCHEZ: ¿Recuerda usted haber dicho que creía que casi con seguridad era su hermano Jamal, en un ochenta o un ochenta y cinco por ciento de coincidencia, en aquel momento?*

T: Sí, en aquel momento sí.

*MF SÁNCHEZ: Pues nada más, muchas gracias.*

**00:15:44**

**GB:** Gracias, la Asociación de Ayuda a las Víctimas del 11 de Marzo.

**Asociación Ayuda a las Víctimas del 11 M.**

*AAV11M: Ninguna pregunta, señor.*

**GB:** Gracias. La Asociación de Víctimas del Terrorismo.

**Acusación Popular AVT.**

*AVT: Ninguna pregunta, señoría.*

**GB:** Gracias. La acusación constituida por don Roberto Barroso Anuncibay.

**Acusación Particular Roberto Barroso Anuncibay y otros.**

*R BARROSO: No hay preguntas, señoría.*

**GB:** Gracias. La constituida por doña Ángeles Pedraza Portero.

**Acusación Particular Ángeles Pedraza Portero y otros.**

*A PEDRAZA: No hay preguntas.*

**GB:** Gracias. La constituida por don Mario Pelicari y su esposa.

**Acusación Particular Mario Pelicari Geraldini.**

*M PELICARI: No hay preguntas.*

**GB:** Gracias. La constituida por doña Isabel Pinto Libramiento.

## Acusación Particular Isabel Pinto Libramiento.

00:16:10

*I PINTO: Con la venia de la Excelentísima Sala. Vamos a ver, ¿estuvo usted en la casa de Morata de Tajuña?*

T: En ningún momento.

*I PINTO: Usted, en la declaración que hizo en la comisaría, dijo que creía que su hermano Jamal no había participado directamente en los atentados, pero que pensaba que Jamal sí conoce a alguien que haya podido hacerlo.*

T: De los cambios que tuvo él, podía tener alguna implicación, directa o indirecta, yo en aquel momento pensaba que podía ser indirecta.

*I PINTO: ¿Por qué pensaba usted?*

T: Porque es mi hermano y nunca he visto alguna pista que me lleva a pensar que él está, está, es, podría ser un autor de los atentados, ¡claro!

*I PINTO: ¿Tenía conocimiento su hermano de explosivos?*

T: ¿Quién?

*I PINTO: Su hermano, ¿tenía conocimiento de explosivos?*

T: No, ni idea.

*I PINTO: ¿Tenía conocimiento de teléfonos móviles?*

T: No, que yo sepa, tampoco.

*I PINTO: ¿De conocimientos electrónicos?*

T: Tampoco.

*I PINTO: Ninguna pregunta más, señorita. Muchas gracias.*

## **Acusación Particular Angélica María Geria Cortés y su hijo menor de edad.**

**00:17:14**

**GB:** Gracias. La acusación constituida por doña María Geria Cortés, doña Angélica María Geria Cortés y su hijo menor de edad.

*A GERIA: Con la venia del Excelentísimo Señor. Usted ha dicho, con anterioridad, a preguntas del Ministerio Fiscal, que, como las noticias no mencionaban nada sobre grupos islamistas, entonces ustedes no pensaron que su hermano tuviese alguna implicación, ¿es eso correcto, no?*

T: ¿Cuándo?

*A GERIA: Al principio.*

T: Sí.

*A GERIA: ¿Quiere usted decir que, si hubiesen mencionado grupos islamistas, hubiese asociado la implicación de su hermano?*

T: Tampoco. No lo habría pensado porque no...

*A GERIA: ¿Perdón?*

T: Porque no, no tenía ninguna pista de que mi hermano haya sido uno de los autores, desde el principio no tenía ninguna pista, ni mi hermano ha hecho nada delante de mí, ni nada para poder sospechar de él directamente que pueda ser un autor o que esté, que haya sido un implicado.

*A GERIA: Bien. Aparte de la información aparecida en los medios de comunicación, ¿Cómo adquiere usted este convencimiento de que su hermano había participado, finalmente, en estos hechos?*

T: Solamente en los medios de comunicación, ¿eh?

*A GERIA: Señoría. ¿Se le podría enseñar el folio 4311, por favor?*

**GB:** ¿A qué efecto, señor letrado?

*A GERIA: A efecto de que reconozca su firma, señoría.*

**GB:** ¿Pero a qué efecto? ¿Para qué quiere que reconozca su firma?

*A GERIA: Es que difiere.*

**GB:** Que reconozca su firma, salvo porque tenga una razón, no tiene sentido, y si es porque hay contradicción, lo que procede es la lectura conforme al 714, no que reconozca su firma, puesto que es una declaración policial. Perdón.

**00:18:52**

*A GERIA: Sí, lo que pasa es que la firma en la declaración policial difiere de la firma que ha hecho en la declaración.*

**GB:** Ya, ya, y le vuelvo a repetir que lo que la ley prevé en principio, es que, si hay contradicción, es que se ponga de manifiesto la contradicción para que la explique, no que reconozca firmas o no reconozca firmas.

*A GERIA: Bien.*

**GB:** Por eso le digo que si hay alguna contradicción que usted quiera poner de manifiesto.

*A GERIA: No, de momento no, señorita. Con la venia nuevamente, ¿ratifica usted integralmente las dos declaraciones que prestó en comisaría y en el juzgado?*

T: ¿Perdona?

*A GERIA: ¿Ratifica usted el contenido, porque como ahora tiene problemas de memoria, si ratifica usted el contenido de las declaraciones que en su día prestó en comisaría y en el juzgado?*

T: A ver, ratifico, no sé a qué parte se refiere usted.

**GB:** Lo que quiere decir es si lo que dijo usted, es que no sé si entiende lo que es ratificar, si lo que dijo usted ante el juzgado y ante la policía lo mantiene ahora, aquello que dijo entonces.

T: Lo que pasa es que para mí fue un hecho que, fueron declaraciones que declaré antes y ahora, no tengo ningún, no hay ningún cambio de declaración ni rectificación ni nada. Yo estoy declarando lo mismo, porque no soy ni acusado ni nada, para cambiar la declaración y si algo no me acuerdo o lo estoy cambiando porque no me acuerdo, pues lo siento mucho.

*A GERIA: Con la venia nuevamente, entendí, señorita, la última pregunta, ya que ha ratificado el contenido de las mismas es, usted firma con una firma en caracteres latinos, ¿no es cierto?*

**GB:** Que no firma en árabe, en la declaración, se refiere.

T: Tampoco me acuerdo de lo que me dice.

*A GERIA: No, no, pero ¿su firma actual es siempre con caracteres latinos o con caracteres árabes?*

T: Sí, latinos.

*A GERIA: No hay mas preguntas, señorita.*

## Acusación Particular Guillermo Pérez Ajates.

00:20:36

**GB:** Gracias. La acusación constituida por don Guillermo Pérez Ajates.

*G PÉREZ: Con la venia, señor. Dígame usted, ¿recuerda que su hermano tenía un BMW color negro?*

T: No entiendo nada de los coches, así que no sé, ni de la marca ni nada, de los coches yo, ni idea.

*G PÉREZ: ¿Le vio conducir algún coche alguna vez?*

T: Nunca, ¿a quién?

*G PÉREZ: A su hermano, Ahmidan.*

T: Sí.

*G PÉREZ: ¿Y recuerda el color de los coches?*

T: Tampoco.

*G PÉREZ: No recuerda el color.*

T: No.

*G PÉREZ: Mire usted, ¿es cierto que usted acudió después de los atentados del 11M, con varios compañeros a la Puerta del Sol a donar sangre?*

T: Sí, señor.

*G PÉREZ: Es cierto. Su hermano, después de, no era una persona muy religiosa, cambió, al parecer, cuando fue a Marruecos. ¿Es así?*

T: Lo que pasa es que yo no conozco antes de bajar él a Marruecos, por lo tanto no sé si ha cambiado aquí o cuando bajó a Marruecos.

*G PÉREZ: ¿Cuándo volvió de Marruecos, recuerda si era una persona que, que visitaba mucho la mezquita y que era muy religioso en sus modos de vida?*

T: Lo que pasa es que él mantenía su vida muy privada, que yo no me metía en su vida, ni sabía donde iba, ni donde venía, yo mantengo mi vida y él la suya, él estaba casado y yo estaba haciendo mi vida.

*G PÉREZ: ¿Tenían buena relación?*

T: Sí.

00:21:58

G PÉREZ: ¿Como hermanos?

T: Sí.

G PÉREZ: ¿No se preguntaban por la vida privada?

T: No, solamente lo de la salud, que qué tal estamos y si hay algún problema.

G PÉREZ: ¿Él estaba casado?

T: Sí.

G PÉREZ: Mire usted, en su declaración, a ver si recuerda usted, dice usted que, en un momento determinado, su hermano mayor, Mustafá, que estaba muy preocupado, porque no sabía nada de Jamal, y que fue a ver a la mujer de Jamal, a la calle Fuengirola..., o perdón, a la, a la, al domicilio que tenían en Miguel Hernández. ¿Sabe usted si esta preocupación era derivada de los acontecimientos del 11M, del atentado?

GB: Así formulada la pregunta es capciosa.

G PÉREZ: Retiro la pregunta, señor.

GB: Gracias.

G PÉREZ: Vamos a ver, dice usted, en un momento determinado, recuerda si dos o tres días antes se encontraban ustedes, mejor dicho, se encontraba usted con su hermano Mustafá, en el bar que éste tenía, y le comenta Mustafá que está muy preocupado por lo que había ocurrido, y porque Jamal, su hermano Jamal, pudiera haber tenido que ver algo en la realización de los atentados. Esto lo declaró usted. ¿Recuerda si esto es así, si lo declaró usted así?

T: No, no recuerdo que declaré las cosas así, hace muchas declaraciones que de mi boca no han salido, pero sé que están dando vueltas, por lo tanto, mi hermano, como le dije, como es el hermano mayor Mustafá, no hay otra, no hay otro camino, mi hermano es el mayor y lo normal es el que más se tiene que preocupar por sus hermanos, entonces él se ha preocupado, pero yo en ningún momento he dicho que se ha ido para buscar en su casa ni para buscar a su mujer, ni nada de eso.

G PÉREZ: Sí, pero después, a continuación, insiste usted en que Jamal, ante unas preguntas de su hermano en torno a este problema, a este asunto, actitud, adoptó una actitud defensiva y le preguntó incluso, Jamal a Mustafá, por qué dudaba de él, cuando él le decía que no había tenido nada que ver. ¿Qué le contestó? O fue esta la, primero. ¿Ocurrió esto realmente, o usted, cuando declaró esto no estaba diciendo la verdad?

T: En todo momento he dicho la verdad.

GB: Así formulada, tampoco es pertinente. La alternativa no es si ocurrió así o no estaba diciendo la verdad, puesto que aquí lo ha matizado tres veces ya, por lo menos. Luego no es una alternativa, no es o mentía, o es como dijo entonces, ¿eh?

G PÉREZ: De acuerdo, señor, le repito otra pregunta, si me permite. En el momento en que le pregunta Mustafá a Jamal, si él tiene que, algo que ver con los acontecimientos del 11M, con el atentado. ¿Le contesta? ¿Qué le contesta? ¿Sabe usted lo que le contestó Jamal? ¿Lo recuerda qué le contestó?

**00:24:59**

T: No.

*G PÉREZ: No recuerda siquiera que le haya dicho que no sabía quién había sido, que él no había tenido nada que ver con el tema.*

T: No, he dicho que me recuerdo perfectamente que cuando cogió el periódico, él dijo que había gente que le están llevando y que no han hecho nada. Eso nada más lo que me recuerdo que me ha dicho él.

*G PÉREZ: ¿Qué él no había hecho nada?*

**GB:** No. Que cogió el periódico y dijo que había gente que lo estaban llevando y que no habían hecho nada, es lo que acaba de decir el testigo. Gracias.

*G PÉREZ: Nada más.*

00:25:27

**GB:** La acusación constituida por doña María Mercedes López Casado.

### **Acusación Particular María Mercedes López Casado.**

*M LÓPEZ: Ninguna pregunta.*

**GB:** Gracias. La constituida por doña María Isabel Ruiz Borrallo. La constituida por doña María Jesús Pérez Díaz. La constituida por doña Celestina Pires Méndez.

### **Acusación Particular Celestina Pires Méndez.**

*C MÉNDEZ: Ninguna pregunta, señor.*

**GB:** Gracias. La constituida por doña María Teresa Vargas Páramo.

### **Acusación Particular María Teresa Vargas Páramo.**

*M VARGAS: Ninguna pregunta, señoría.*

**GB:** Gracias. ¿Alguna otra acusación? Las defensas. ¿Alguna pregunta?

## Defensa de Hamid Ahmidan.

00:25:49

*D AHMIDAN: Con su venia, señor Presidente, por la defensa de Hamid Ahmidan. Buenas tardes, ¿usted conoce a su primo, Hamid Ahmidan, lógicamente?*

T: Sí.

*D AHMIDAN: ¿Qué concepto tiene usted de él?*

T: Trabajador, y buscando la vida.

*D AHMIDAN: Buscarse la vida, quiere usted decir, ¿conoce que alguna vez haya utilizado algún medio ilegal para ganarse la vida, como por ejemplo, comprar o vender drogas?*

T: No, nunca.

*D AHMIDAN: ¿Sabe usted a qué se dedicaba su primo Hamid?*

T: Sí, ha estado trabajando en jardinería, luego ha estado haciendo obras y chapuzas y al final trasladó a la finca para, también hacer chapuzas allí y trabajar como jardinero.

*D AHMIDAN: ¿Eso se lo comentó, se lo dijo a usted su primo? ¿Su hermano también, su hermano Jamal le dijo a usted también eso, o no?*

T: Sí.

*D AHMIDAN: Muchas gracias, no hay más preguntas.*

**GB:** Gracias, ¿alguna defensa más?

## Defensa de Rachid Aglif.

**00:26:48**

*D AGLIF: La defensa de Rachid Aglif. Con la venia de la Sala, buenas tardes, Yousef ¿conoce usted a Rachid Aglif?*

T: ¿Perdona?

**GB:** Si conoce usted a Rachid Aglif, alias el conejo, porque lo va a decir.

T: No.

*D AGLIF: Señor, recuerda que declaró una vez de la comisaría, de un inspector de policía y otra vez ante el juez de instrucción. ¿Es así, señor?*

**GB:** Bien, otra pregunta.

*D AGLIF: Mi pregunta es, ¿antes de empezar el interrogatorio, te han hecho la advertencia del artículo 416 que usted tiene derecho a no declarar contra sus hermanos, etcétera, señor, recuerda?*

T: No.

*D AGLIF: No hay preguntas. Gracias.*

**GB:** Gracias, ¿alguna defensa más?

## Defensa de Rafá Zouhier.

00:27:39

*D ZOUHIER: Sí, con la venia de la Sala la defensa de Rafá Zouhier, mire, buenas tardes. En primer lugar le quería preguntar si su hermano Jamal Ahmidan en algún momento le habló de una persona que se llamaba Rafá Zouhier?*

T: No.

*D ZOUHIER: ¿Sabe si su hermano Jamal Ahmidan frecuentaba o tenía un amigo que se llamaba Lofti Sbai?*

T: Tampoco.

*D ZOUHIER: Tampoco. ¿Sabe si su hermano hacía muchos viajes al País Vasco?*

T: Sí, algunos, sí.

*D ZOUHIER: Sí. ¿Sabe con qué estaban relacionados estos viajes?*

T: Ni idea.

*D ZOUHIER: ¿Sabe si su hermano tenía amistades del entorno radical, pues de ETA o de grupos próximos a grupos terroristas?*

T: No.

*D ZOUHIER: Bien. Vamos a ver, ¿usted recibió alguna visita, después de los atentados, de alguien de la Guardia Civil, indicándole lo que tenía que declarar?*

T: Perdona.

*D ZOUHIER: Sí, si usted recibió indicaciones de alguien próximo a la Guardia Civil acerca de si tenía que declarar algo ante la policía.*

T: No.

*D ZOUHIER: ¿Usted conocía? y lo digo porque aparece en el folio 10258 en el registro, usted vivía en la calle Acebuchal, ¿verdad?, número 9.*

T: Sí.

*D ZOUHIER: Bien. ¿Por qué se encuentra una tarjeta de un Teniente Coronel de la Guardia Civil en su cuarto, en el registro de la casa?*

T: Es de una cuñada, vamos, de una cuñada, no, de la novia de mi hermano.

*D ZOUHIER: Es de, es de la, es de un hombre, entonces, esta persona es el, ¿qué relación tiene con la, con esta mujer?*

T: Con mi familia, ninguna relación. Con la mujer, no lo sé, porque tampoco a la mujer la conozco.

**00:29:18**

*D ZOUHIER: Ah, perdón. No hay, no hay más preguntas. Muchas gracias.*

**GB:** Gracias, ¿alguna más?

## Defensa de Mahmoud Slimane Aoun.

00:29:23

*D SLIMANE: Con la venia de su señoría. Por la defensa de Mahmoud Slimane. Buenas tardes, Yousef.*

T: Buenas tardes.

*D SLIMANE: Mire, mi cliente se llama Mahmoud Slimane Aoun, pero creo que ustedes le conocían por "alias" Gaby, ¿es así?*

T: Igual por la foto sí, pero por los nombres no.

*D SLIMANE: Bien. ¿Recuerda el hecho concreto, muy concreto, de que unos días antes del atentado, una semana o diez días antes, se presentó con Redouan en el bar de su hermano Mustafá, con ocasión de que Mustafá interviniese delante de Jamal para que le fuese devuelta al amigo de mi cliente, a Redouan, le fuese devuelta una mercancía que le había sido robada? ¿Recuerda este hecho?*

T: Ni idea. No, nada de eso

*D SLIMANE: ¿No ha visto entonces a mi cliente Gaby?*

T: Lo que pasa es que no sé quién es su cliente.

*D SLIMANE: Gaby el Chiita, le llamaban ustedes, ¿recuerda?*

T: Yo.

*D SLIMANE: Que le faltan dos, le faltan dos dedos de la mano derecha.*

T: ¡Ah! Sí.

*D SLIMANE: Sí. Bien, entonces, ¿recuerda el hecho de haberse presentado mi cliente con Redouan, porque a Redouan le faltaba una mercancía que le había sido robada por un conocido de Jamal? ¿Recuerda que mi cliente se presentó en el bar de Mustafá para pedir su intercesión para que Jamal hablase con esa persona y le devolviesen esa mercancía? ¿Recuerda este hecho?*

T: Su cliente lo conozco también como mi cliente, nada más, porque yo también trabajaba en el bar, y venía como mi cliente, nada más lo conozco, no sé más historias de esas.

*D SLIMANE: ¿Sabe si mi cliente o Mustafá intentó llamar a su hermano Jamal y le fue imposible muchas veces?*

T: ¿Cuándo?

*D SLIMANE: En esos días, en esos quince, diez días antes de los atentados, con ocasión de recuperar esta mercancía.*

T: No sé, no tengo ni idea.

**00:31:23**

*D SLIMANE: No hay más preguntas.*

**GB:** Gracias, ¿alguna más?

## Defensa de Jamal Zougam y Basel Ghalyoun

00:31:27

*D ZOUGAM: La defensa de Jamal Zougam y Basel Ghalyoun. ¿Sabe usted si su hermano tenía relaciones o conocía a los dueños del locutorio de Tribulete, Jamal Zougam, Mohamed El Bakkali y Abderahim Zbakh?*

T: No. No conozco a los conocidos de mi hermano. No, no conozco a nadie. No conozco. Conozco a algunos así de vista, pero no tengo, no tengo ningún conocimiento de sus historias ni de lo que hacían o de lo que hacía cada uno, supongo que cada uno tenía su vida y yo también tenía la mía, así que no conozco las vidas de otros, lo que hacían ellos con mi hermano, porque lo menos que podía hacer es que venga mi hermano a contarme lo que hacía él o...

*D ZOUGAM: ¿Cuándo tiene conocimiento usted de que su hermano ha regresado de Marruecos?*

T: Perdone.

*D ZOUGAM: ¿Cuándo tiene conocimiento usted de que su hermano ha regresado de Marruecos a España?*

T: En el verano de 2003 lo que yo, me acuerdo, pero tampoco, sé bien la fecha.

*D ZOUGAM: ¿Le dio a usted, a usted su hermano un teléfono, un número de teléfono para que lo llamara? Vamos, que si le dio su número de teléfono.*

T: De mi hermano sí tenía, su número de teléfono.

*D ZOUGAM: ¿Tenía un número de teléfono?*

T: Sí.

*D ZOUGAM: ¿Sabe usted si era el 665040605?*

T: No, no me acuerdo.

*D ZOUGAM: ¿No lo recuerda?*

T: No.

*D ZOUGAM: ¿Le ha hablado alguna vez su hermano de algún imán?*

T: No.

*D ZOUGAM: Sabe por qué razón fue la policía en Marruecos, bueno, primero, ¿en que fecha fue la policía de Marruecos a preguntar a sus padres por sus hijos?*

T: Una semana o, más o menos, una semana más o menos, no sé, una semana, o así, no sé exactamente.

**00:33:12**

**GB:** ¿Cuándo antes, después de los atentados?

T: Una semana después.

**GB:** Después, ¿verdad?

*D ZOUGAM: ¿Dos semanas después?*

**GB:** Una semana ha dicho.

T: Exactamente no lo sé, poco más o menos.

*D ZOUGAM: Y después de aquello fueron a, bueno, ¿le llevaron a usted a declarar?*

T: ¿Perdona?

*D ZOUGAM: ¿Usted fue a declarar antes o después?*

T: Después.

*D ZOUGAM: ¿Conoce usted a un tal Redouan, amigo de su hermano?*

T: ¿El de Pozuelo?

*D ZOUGAM: No lo sé, porque le confundieron cuando llamó a Leganés, su madre parece que confundió a su hermano con Redouan.*

T: Ahá.

*D ZOUGAM: ¿Sabe usted por qué le ocurrió eso?*

T: No, ni idea. Supongo que el teléfono que había llamado él, ellos le devolvieron la llamada, sin que haya ningún cambio. También mi madre es una señora mayor y no sabe manejar bien los números. Supongo que han devuelto la llamada directamente, claro, con mi hermana.

*D ZOUGAM: Ninguna pregunta más, señorita.*

**GB:** Gracias. ¿Alguna otra?

## Defensa de Otman El Gnaoui.

**00:34:19**

*D OTMAN: Sí, con la venia, por la defensa de Otman El Gnaoui. ¿Usted sabe si su hermano utilizaba documentación falsa?*

T: No, pero sospechaba, claro.

*D OTMAN: ¿Lo sospecha? ¿Y no tiene idea, claro, entonces, de cómo la conseguía? ¿Eso nunca se ha hablado entre ustedes?*

T: No.

*D OTMAN: ¿Y usted sabe si él habitualmente llevaba armas?*

T: No.

*D OTMAN: ¿Nunca se las vio?*

T: No.

*D OTMAN: No hay más preguntas.*

**GB:** Gracias, ¿alguna más?

## Defensa de Abdelillah El Fadoual El Akil.

**00:34:47**

*D EL FADOUAL: La defensa de Abdelilláh al Fadoual. Buenas tardes. Vamos a ver, cuando, cuando usted vino a España, ¿estaba todavía en España su hermano Jamal o había ingresado ya en la prisión en Marruecos?*

T: Estaba en la prisión en Marruecos.

*D EL FADOUAL: Estaba ya en la prisión.*

T: Ahá.

*D EL FADOUAL: Vamos a ver, ¿cuándo salió de la, sabe exactamente cómo salió de prisión en Marruecos? ¿Qué es lo que le contaron?*

**GB:** Bien, vamos al grano, por favor, pregunte directamente.

*D EL FADOUAL: Sí. ¿Qué le contaron, cómo salio su hermano de prisión?*

**GB:** No, no, pregunte directamente, si sabe usted dónde quiere llegar, porque ha hecho una pregunta.

*D EL FADOUAL: No, no, hago una pregunta en general, si sabe, si tuvo que pagar algún dinero.*

**GB:** ¿Sabe usted como salió su hermano de la prisión de Marruecos?

T: No sé, supongo que ha salido porque era inocente.

**GB:** No, supongo no, si sabe usted algo, ¿sabe algo en concreto?

T: No.

*D EL FADOUAL: ¿Puede decirnos si sabe usted si bajó a Marruecos su hermano Mustafá a buscar a Jamal?*

T: No.

*D EL FADOUAL: ¿Sabe usted si Jamal, cuando volvió a España, tenía dinero suficiente, o tenía problemas económicos?*

T: No creo.

*D EL FADOUAL: ¿Sabe usted si su hermano Mustafá fue expulsado de Francia por temas de tráfico de drogas?*

T: Fue expulsado, pero no sé por qué tema.

**00:36:12**

*D EL FADOUAL: Vamos a ver, ¿sabe usted que el bar, en el que ayudaba a su hermano Mustafá, se llamaba inicialmente, en árabe, "Mano de Dios tendida"?*

T: No.

**GB:** La pregunta es si se llamaba así, no si sabe usted si se llamaba así.

T: No, no, es que no sé llamaba así.

**GB:** Es que ya ha dado por supuesto que se llamaba así.

T: No sé yo, porque el bar era de un cubano antes, así que no tengo ningún conocimiento de esto que está usted diciendo.

*D EL FADOUAL: ¿Vivió usted en la calle Oporto con sus hermanos?*

T: Sí.

*D EL FADOUAL: ¿Vivió con ustedes una temporada un tal Fauci?*

T: No.

*D EL FADOUAL: ¿Sabe usted si esta persona, en algún momento les robó a ustedes?*

T: Sí, me han comentado.

*D EL FADOUAL: ¿Sabe usted si su hermano Jamal, al salir de prisión, le quiso, en fin, pedir explicaciones a este Fauci?*

T: No.

*D EL FADOUAL: No hay más preguntas, señorita.*

**GB:** Gracias, ¿alguna más?

## Defensa de Raúl González y Rabei Osman.

**00:37:03**

*D R GONZÁLEZ: Con la venia. La defensa de Rabei Osman. Mire.*

T: Hola.

*D R GONZÁLEZ: ¿A qué hora llamó usted a la policía para informar que, al parecer, su hermano había llamado a su madre en Marruecos?*

T: Cinco minutos después.

*D R GONZÁLEZ: Bueno, ¿a qué hora fue esa llamada?*

T: Pues eran, no sé, había un partido que, jugaban un partido y no sé a qué hora, podemos, o sea, contar con el partido, a qué hora había empezado, porque yo estaba en el bar y había un partido.

*D R GONZÁLEZ: Pero, ¿era por la mañana, a mediodía?*

T: No, no, eran las siete o algo así. A las seis, las siete o las ocho así, más o menos.

*D R GONZÁLEZ: ¿Qué le dijo la policía a usted que iban a hacer, o no le comentó nada?*

T: Nos vinieron, nos llevaron a la comisaría y nos comentaron que ya había pasado lo que pasó.

*D R GONZÁLEZ: Usted llamó, seis, siete, ocho, ¿y ya entonces le dijeron que ya había pasado lo que dice que pasó o fue después?*

T: Llamamos a la policía. Nos han venido para recoger, fuimos a la comisaría y ahí ya nos han dicho que ya había pasado lo que tenía que pasar, o sea, lo que pasó.

*D R GONZÁLEZ: Mire. Cuando fue Jamal al bar, ese que ustedes regentan y habló con su hermano, ¿por qué su hermano dudaba de Jamal respecto a su participación en el atentado?*

T: En ningún momento mi hermano dudó del otro hermano, lo que teníamos preocupación porque había estado mucho tiempo sin pasar ni por el bar, ni por nuestra casa, que está en Oporto.

*D R GONZÁLEZ: ¿Se le puede leer el folio 4309, donde él dice eso?*

**GB:** Ha explicado ampliamente el porqué, es decir, el leerse no tiene ningún objeto, porque ha dado una explicación sobre la contradicción. Otra cosa será la valoración que se haga de esas conclusiones.

*D R GONZÁLEZ: No hay más preguntas.*

**GB:** Gracias, ¿alguna defensa más? Bien, ya puede retirarse. Gracias.

## Ministerio Fiscal. Olga Emma Sánchez Gómez.

**00:38:54**

*MF SÁNCHEZ: Con la venia, señor. Antes de retirarse el testigo, el Ministerio Fiscal interesa que le exhiba el vídeo de, de reivindicación de Leganés.*

**GB:** Bien. ¿Está el vídeo disponible? Roberto, ponga, por favor el vídeo de la, reivindicación. Escuche, por favor. Le ruego que tenga un poco de, ¿me oye?, ¿está bien?, ¿se encuentra bien?

T: Sí, sí.

**GB:** Si no, paramos. ¿Está usted en condiciones de oír el vídeo?

T: Hombre, yo prefiero no escucharle.

**GB:** Ya, pero no es que prefiera o no prefiera. Lo ha pedido una de las partes y es relevante. Sólo le pregunto, si no se encuentra bien, para dejarle descansar y luego oírlo, o hacerlo ahora. Bien. Procure prestar atención, por favor, y gracias de antemano por su esfuerzo. Ponga el vídeo, por favor. No hace falta que lo vea, sólo con que lo oiga, si quiere.

Vídeo ininteligible en árabe.

*MF SÁNCHEZ: Señor, creemos que es suficiente.*

**GB:** Gracias, Roberto. Sí, señora.

*MF SÁNCHEZ: ¿Reconoce la voz?*

**GB:** Sí, perdón.

*MF SÁNCHEZ: ¿Reconoce la voz?*

T: No, no lo tengo claro.

*MF SÁNCHEZ: ¿Hoy no lo tiene claro?*

T: No.

**GB:** ¿Algo más? Muchas gracias, ya se puede retirar. Gracias. Se interrumpe la sesión durante veinte minutos.